

# STORM

LONDON

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Часы кварцевые, механические, механические с автоподзаходом

**Перед началом эксплуатации Ваших часов внимательно прочитайте данную инструкцию.**

**Изготовитель:** «Faith View Holdings» LTD, офис 2.21/Ф, Люсида Индастриал Билдинг, 43 – 47 Ванг Лунг Стрит, Тсуен Ван, Гонконг.

**Импортер:** «Свис Тайм Групп», Россия, 125212 Москва, ул. Адмирала Макарова, д.8, стр.1, тел.: (495) 956-20-94, факс: (495) 956-20-94, [office@businesswatch.ru](mailto:office@businesswatch.ru).

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Основные положения.....	стр.6
2. Правила использования кварцевого механизма с указателем даты и без него.....	стр.8
3. Правила использования кварцевого механизма с указателем даты и дня недели.....	стр.11
4. Правила использования кварцевого механизма с указателем фазы Луны и календарным устройством.....	стр.14
5. Правила использования механических часов без дополнительных устройств.....	стр.17
6. Правила использования кварцевого механизма с дополнительными функциями: компас, термометр, двойное время. (коллекция V2 Navigator и др.).....	стр.20
7. Часы с LED индикацией	
Тип № 1. (коллекция MK 2 circuit и др.).....	стр.23
Тип № 2. (коллекция Solar и др.).....	стр.26
Тип № 3. (коллекция Nesis и др.).....	стр.29
Тип № 4. (коллекция CODE).....	стр.32
Тип № 5. (коллекция DIGIMEC).....	стр.38
8. Условия предоставления гарантии.....	стр.40

**Благодарим Вас за покупку часов марки STORM London. Это британский бренд был создан в 1989 и до сих пор является пионером в индустрии моды. Наши часы – это всегда оригинальный дизайн, своего рода архитектурное творение, прекрасное качество и разумная цена. Надеемся, Вы останетесь довольны своими часами, а армия наших поклонников будет неумолимо расти. Пожалуйста, следуйте дальнейшей инструкции по настройке часов и уходу за ними, что продлит их срок службы.**

**STORM London**

## ВНИМАНИЕ!

**1. Перед началом эксплуатации** внимательно изучите инструкцию по эксплуатации, обращая особое внимание на содержащиеся в ней предупреждения и запреты.

**2. Не оставляйте часы** в местах, подверженных сильным колебаниям температуры, влажных местах, а так же на солнце и вблизи источников магнитного поля.

### 3. Запрещается:

- а) В часах с календарем корректировать показания даты в период между 21:00 и 4:00.
- б) Нажимать кнопку «сброс», если хронограф запущен. Перед тем, как пользоваться кнопкой «сброс» нужно остановить хронограф кнопкой «пуск/остановка».
- в) Одновременно нажимать кнопки часов за исключением случаев предусмотренных настоящей инструкцией.

## ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### 1. ВОДОЗАЩИТА

ТАБЛИЦА №1. Уровень водозащиты.

Уровень водозащиты	Обозначение на корпусе	Брызги, дождь	Плавание с трубкой, ныряние	Ныряние с аквалангом
I	water resist	Да	Нет	Нет
II	3 atm. (30m)	Да	Нет	Нет
III	5 atm. (50 m.)	Да	Нет	Нет
IV	10 atm. (100 m.)	Да	Да	Нет
V	20 atm. (200 m.) 30 atm. (300 m.)	Да	Да	Да

**ВНИМАНИЕ!** Герметичность часов не является их постоянным свойством, и со временем утрачивается. **Рекомендуем проводить профилактику герметичности Ваших часов один раз в два года.**

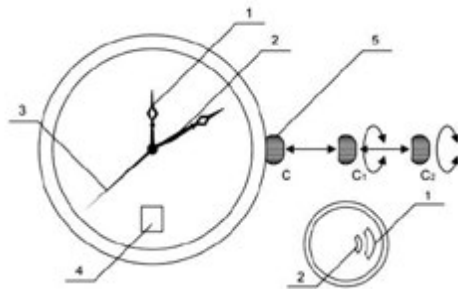
**Категорически запрещается** нажимать кнопки на корпусе часов, а также производить корректировку времени и даты под водой, пользоваться хронографом.

**2. Некоторые модели часов имеют завинчивающуюся часовую головку. Для установки времени заводную головку необходимо “отвинтить”. Затем необходимо вернуть головку в исходное положение (“завинтить”).**

**3. Направление вращения часовой головки может отличаться для различных моделей механизмов. При вращении головки следует добиваться движения стрелок в направлении - “по часовой стрелке”, а дата менялась последовательно.**

**4. По окончании месяца с числом дней менее 31-го произведите коррекцию календаря в соответствии с приведенными ниже инструкциями.**

## **ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КВАРЦЕВОГО МЕХАНИЗМА С УКАЗАТЕЛЕМ ДАТЫ И БЕЗ НЕГО**



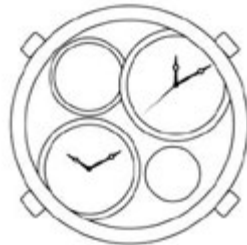
1. Часовая стрелка / Диск - указатель часов
2. Минутная стрелка / Диск - указатель минут
3. Секундная стрелка (если предусмотрена)
4. Указатель даты (если предусмотрен)
5. Часовая головка

#### **УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

1. Установите часовую головку в позицию С2 (как показано на рисунке).
2. Поверните часовую головку для установки верного времени.
3. Верните часовую головку в Позицию С.

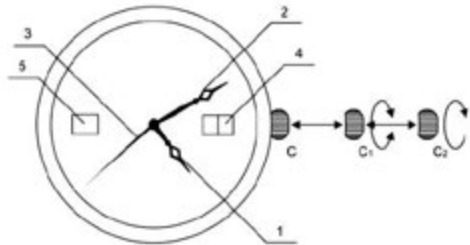
#### **УСТАНОВКА ДАТЫ**

1. Установите часовую головку в позицию С1 (часы продолжают идти).
2. Поверните часовую головку до появления корректной даты (показано на рисунке).
3. Верните часовую головку в позицию С.



\*При наличии функции отображения времени 2, 3, 4 часовых поясов, настройка времени осуществляется для каждого циферблата отдельно в соответствии с инструкцией (1.Правила использования кварцевого механизма с указателем даты и без него).

## ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КВАРЦЕВОГО МЕХАНИЗМА С УКАЗАТЕЛЯМИ ДАТЫ И ДНЯ НЕДЕЛИ



1. Часовая стрелка
2. Минутная стрелка
3. Секундная стрелка
4. Указатель даты
5. Указатель дня недели

**ВНИМАНИЕ!** В зависимости от модели/модификации механизма расположение секторов на циферблате может меняться.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Установите часовую головку в позицию C2 (как показано на рисунке).
2. Поверните часовую головку для установки верного времени (показано на рисунке).
3. Установите часовую головку в позицию C.

### УСТАНОВКА ДАТЫ

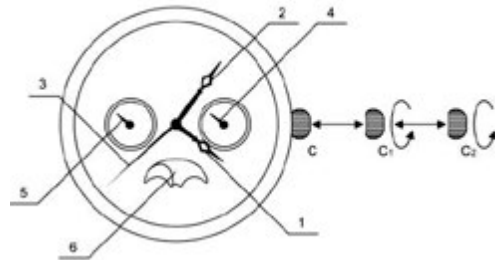
**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается производить ускоренную корректировку даты в период с 21.00 до 4.00. Это может привести к поломке деталей календарной системы механизма (подробнее см. общие положения-правила пользования)

1. Установите часовую головку в позицию С2 (показано на рисунке).
2. Вращайте часовую головку, пока указатель дня недели не установится на необходимой позиции, продолжайте вращать головку, пока стрелки не перейдут в положении 6 утра\*.
3. Установите часовую головку в Позицию С1.
4. Поверните часовую головку до появления корректной даты (показано на рисунке).
5. Установите часовую головку в Позицию С.

\*Для механизмов с системой «быстрого» перевода дня недели.

1. Установите часовую головку С в позицию С1 (показано на рисунке).
2. Поверните часовую головку С против часовой стрелки до появления корректной даты (показано на рисунке).

## ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КВАРЦЕВОГО МЕХАНИЗМА С УКАЗАТЕЛЕМ ФАЗЫ ЛУНЫ И КАЛЕНДАРНЫМ УСТРОЙСТВОМ





1. Часовая стрелка
2. Минутная стрелка
3. Секундная стрелка
4. Указатель даты
5. Указатель дня недели
6. Указатель фазы луны

**ВНИМАНИЕ!** В зависимости от конструкции корпуса часов внешний вид кнопок и расположение секторов на циферблате может меняться.

**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается производить ускоренную корректировку даты в период с 21.00 до 4.00. Это может привести к поломке деталей календарной системы механизма (подробнее см. общие положения-правила пользования)

#### **УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДНЯ НЕДЕЛИ**

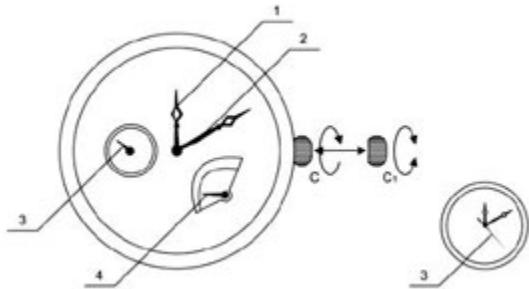
1. Установите часовую головку в позицию С2 (как показано на рисунке).
2. Поверните часовую головку для установки верного дня недели.
3. Продолжайте вращать часовую головку до установки верного времени, соблюдая при этом режим день/ночь.

4. Установите часовую головку в позицию С.

#### **УСТАНОВКА ФАЗЫ ЛУНЫ И ДАТЫ**

1. Установите часовую головку в позицию С1 (как показано на рисунке).
2. Вращайте часовую головку по часовой стрелке до момента, пока положение указателя не будет соответствовать текущему значению фазы луны.
3. Вращайте часовую головку против часовой стрелки до момента установки верной даты.
4. Установите часовую головку в позицию С.

## ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МЕХАНИЧЕСКИХ ЧАСОВ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ



1. Часовая стрелка
2. Минутная стрелка
3. Секундная стрелка (расположение наличие или отсутствие может изменяться в зависимости от модели механизма установленного в часах)
4. Указатель запаса хода (расположение наличие или отсутствие может изменяться в зависимости от модели механизма установленного в часах)

**ВНИМАНИЕ!** В зависимости от конструкции корпуса часов внешний вид кнопок и расположение секторов на циферблате может меняться.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием часы необходимо завести.

**Для часов с ручным заводом:** вращайте часовую головку в положении С плавно без рывков до момента возникновения усилия на заводной головке. **Категорически запрещается применять излишнее усилие при заводе механизма.**

**Для часов с автоподзаводом:** вращайте часовую головку в положении С плавно без рывков до момента, когда секундная стрелка начнет движение.

**ВНИМАНИЕ!** Конструктивно часы с автоподзаходом устроены так что, на заводной головке при полном заводе пружины барабана не возникает усилие, как на часах с механизмом ручного завода. Не вращайте длительно заводную головку таких часов - это может привести к поломке.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Установите часовую головку в Позицию С1 (как показано на рисунке).
2. Поверните часовую головку для установки верного времени.
3. Установите часовую головку в Позицию С.

## ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КВАРЦЕВОГО МЕХАНИЗМА С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ФУНКЦИЯМИ: КОМПАС, ТЕРМОМЕТР, ДВОЙНОЕ ВРЕМЯ

### STORM V2 NAVIGATOR



## **ДВОЙНОЕ ВРЕМЯ**

Оба аналоговых механизма работают независимо друг от друга и используют разные элементы питания.

### **НАСТРОЙКА ДАТЫ (левый механизм)**

Выдвиньте головку в положение 1.

Вращайте головку против часовой стрелки для настройки числа.

Задвиньте головку обратно.

Примечание: число нужно настраивать вручную в начале каждого месяца.

### **НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ (оба механизма)**

Выдвиньте головку в положение 2.

Вращайте головку по часовой стрелке для настройки правильного времени.

Задвиньте головку обратно.

**Примечание: после того как Вы пройдете рубеж 00:00, на основном механизме произойдет смена числа.**

## **ФУНКЦИЯ КОМПАСА**

Корпус часов должен находиться в горизонтальном, а не в наклонном или вертикальном положении.

Компас носит декоративный характер и не является сверхточным прибором. На точность могут повлиять внешние факторы.

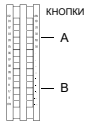
## **ФУНКЦИЯ ТЕРМОМЕТРА**

Измеряет температуру воздуха в градусах по Цельсию. Термометр носит декоративный характер и не является сверхточным прибором. Он показывает среднюю температуру определенного периода времени, медленно снимая показания. Не является быстродействующим термометром, мгновенно фиксирующим изменения температуры.

## ЧАСЫ С LED ИНДИКАЦИЕЙ

ТИП № 1  
(коллекция МК 2 circuit и др.)

	1st	2nd	
	HR	MIN	
1 час/Январь	01	10	10 минут/10 дата
2 часа/Февраль	02	20	20 минут/20 дата
3 часа/Март	03	30	30 минут/30 дата
4 часа/Апрель	04	40	40 минут
5 часов/Май	05	50	50 минут
6 часов/Июнь	06	.	1 минута/1-е число
7 часов/Июль	07	-	2 минута/2-е число
8 часов/Август	08	--	3 минута/3-е число
9 часов/Сентябрь	09	---	4 минута/4-е число
10 часов/Октябрь	10	-	5 минута/5-е число
11 часов/Ноябрь	11	~	5+1 (5 минута + 1 минута)/6-е
12 часов/Декабрь	12	~-	5+2 (5 минута + 2 минута)/7-е
Индикатор AM	AM	~-	5+3 (5 минута + 3 минута)/8-е
Индикатор даты	D	~-	5+4 (5 минута + 4 минута)/9-е



### ПРОСМОТР ВРЕМЕНИ

1. Нажмите кнопку А один раз, чтобы посмотреть время.
2. Смотрите на левую колонку индикатора. Первые 12 сегментов обозначают часы (1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12).
3. Светящийся сегмент AM внизу левой колонки указывает на первую половину суток (до полудня).
4. Смотрите на правую колонку индикатора. Первые 5 сегментов обозначают десятки минут (10,20,30,40,50). Следующие 9 сегментов обозначают минуты (1, 2, 3, 4, 5, (5+1), (5+2), (5+3), (5+4)). Сложите два показателя для того чтобы узнать время. Пример на картинке показывает 6 часов и 28 минут.

### ПРОСМОТР ДАТЫ

1. Нажмите кнопку А два раза, чтобы посмотреть дату.
2. Смотрите на левую колонку. Первые 12 сегментов обозначают месяц (1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12).
3. Смотрите на правую колонку. Первые 3 сегмента означают дни в десятках (10,20,30). Следующие 9 сегментов обозначают дни (1, 2, 3, 4, 5, (5+1), (5+2), (5+3), (5+4)). Сложите два показателя для того чтобы узнать дату. Пример на картинке показывает 28 Июня.

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

1. Нажмите кнопку А один раз чтобы посмотреть время.

2. Нажмите кнопку В, чтобы войти в режим настроек.

Нажатие на кнопку А продвигает значение на 1. Подержите кнопку нажатой для более быстрого добавления единиц. Нажимайте кнопку А, чтобы настроить часы. Обратите внимание на то, что индикатор АМ загорится при показе времени до полудня.

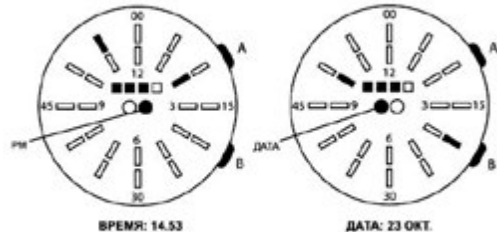
3. Закончив настройку часов, нажмите кнопку В для того, чтобы перейти к настройке минут. Нажимайте кнопку А, чтобы прибавить минуты.

4. Закончив настройку минут, нажмите кнопку В для того, чтобы перейти к настройке месяца. Нажимайте кнопку А чтобы прибавить месяц. Подержите кнопку нажатой для более быстрого добавления.

5. Закончив настройку месяца, нажмите кнопку В для того чтобы перейти к настройке даты. Нажимайте кнопку А, чтобы прибавить 1 день, подержите кнопку нажатой для более быстрого добавления.

6. Закончив настройку числа, нажмите кнопку В для того чтобы выйти из режима настроек.

## ТИП № 2 (коллекция Solar и др.)



## **ДЕТАЛИ ДИСПЛЕЯ**

1. Внутренние светодиоды показывают часы или месяц.
2. Внешние светодиоды показывают минуты или дату.
3. Каждый из 4-х квадратных светодиодов показывает 1 минуту или 1 день. (Один свет означает 1 минуту или 1 день).

PM – зеленый светодиодный круг

Дата – синий светодиодный круг

## **ПРОСМОТР ВРЕМЕНИ / ДАТЫ**

1. Нажмите кнопку один раз для просмотра времени.
2. Нажмите кнопку дважды, чтобы посмотреть дату.

## **УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ**

1. Откройте защиту, которая покрывает кнопку В.
2. Нажмите кнопку А для просмотра времени.
3. Пока отображается время, нажмите и удерживайте кнопку В четыре секунды, пока не замигает индикатор часов, теперь вы находитесь в режиме настройки.
4. Пока мигает индикатор, нажмите кнопку В, чтобы выбрать режим установки:  
ЧАСЫ – МИНУТЫ – МЕСЯЦ – ДАТА.

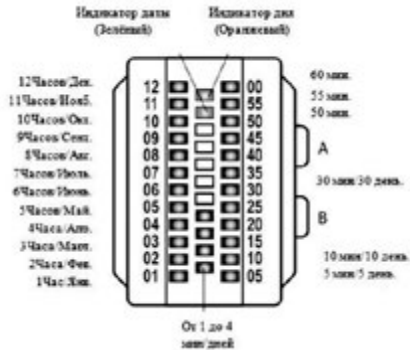
5. В то время как высвечивается требуемый режим установки, нажимайте кнопку А пока не установите правильные цифры.

6. Нажмите кнопку В для установки и перейдите в следующий режим настройки. Когда светодиодный дисплей выключается, все настройки сохраняются автоматически.

Примечание: Проверьте, правильно ли отображает время индикатор PM.

Примечание: Если включен синий светодиодный круг, то отображается дата.

**ТИП № 3**  
(коллекция  
Nesis и др.)



### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

1. Нажмите кнопку А, чтобы показать время.
2. Нажмите кнопку В, чтобы войти в режим настройки.
3. Нажимайте кнопку А, чтобы настроить часы.
4. Нажмите кнопку В, чтобы войти в режим настройки минут.
5. Нажимайте кнопку А, чтобы изменить минуты.
6. Нажмите кнопку В, чтобы войти в режим настройки даты.
7. Нажимайте кнопку А, чтобы изменить месяц.
8. Нажмите кнопку В, чтобы войти в режим настройки дня.
9. Нажимайте кнопку А, чтобы изменить день.
10. Нажмите кнопку В, чтобы настроить дату и выйти из режима настройки.

### ПРОМОТР ВРЕМЕНИ

1. Нажмите кнопку А, чтобы посмотреть время.
2. Посмотрите на первую колонку. Первые 12 лампочек показывают час 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12 соответственно.
3. Дальше посмотрите на вторую колонку, чтобы посчитать минуты (максимально 4 минуты). На примере показано 4 минуты.










4. Правая колонка показывает время через каждые 5 минут 05-10-15-20-25... На примере показано 20 минут.
5. Сложите два числа вместе и получите общее количество минут. 4+20. На примере показано 6 часов 24 минуты.

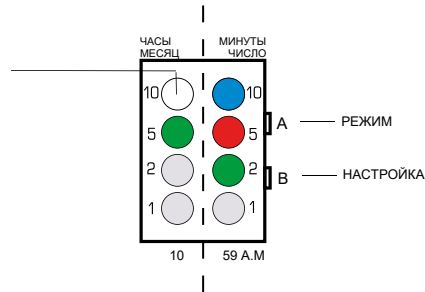
### ПРОСМОТР ДАТЫ

1. Нажмите кнопку А два раза, чтобы посмотреть дату.
2. Посмотрите на первую колонку. Первые 12 лампочек показывают месяц  
Янв-Фев-Март-Апр-Май...Дек.
3. На правой колонке показываются каждые 5 дней 05-10-15-20-25-30
4. На средней колонке показываются каждые 4 дня. Добавьте 2 цифры вместе к дате.

### ТИП № 4 (коллекция Code и др.)

-  БЕЛЫЙ свет = А.М. (до полудня)
-  НЕТ света = Р.М. (после полудня)
-  СВЕТЛО-ЗЕЛЕНый свет = дата
-  КРАСНЫЙ свет = 1
-  ЗЕЛЕНый свет = 2
-  ЖЕЛТЫЙ свет = 3
-  СИНИЙ свет = 5

Коды цветов выгравированы на задней крышке корпуса часов для удобного пользования.



## СЧИТЫВАНИЕ ДИСПЛЕЯ

Сначала считайте показания левой колонки, а затем правой, т.е. сперва – часы/месяц, после – минуты/число.

Умножьте значение светового индикатора на соответствующее число, указанное на корпусе, т.е. если горит ЗЕЛЕНый свет = 2 (умножается на число, которое находится рядом со светящимся светодиодом: 10, 5, 2 или 1). Например, 2 x 5 = 10

 КРАСНЫЙ свет = 1	 БЕЛЫЙ свет = А.М. (до полудня)
 ЗЕЛЕНый свет = 2	 НЕТ света = Р.М. (после полудня)
 ЖЕЛТЫЙ свет = 3	 СВЕТЛО-ЗЕЛЕНый свет = дата
 СИНИЙ свет = 5	

## ПРОСМОТР ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Нажмите на кнопку А для отображения времени.

На левой колонке указаны ЧАСЫ, а на правой – МИНУТЫ.

**(Примечание: Белый свет в левом верхнем углу означает режим дня до полудня.**

**Если индикатор не горит, это означает, что режим дня после полудня).**

Нажмите на кнопку А дважды для отображения даты.

На левой колонке указан МЕСЯЦ, а на правой – ЧИСЛО.

**(Примечание: Светло-зеленый свет в левом верхнем углу означает режим отображения ДАТЫ).**

## НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Нажмите на кнопку А один раз для отображения времени.

Нажмите на кнопку В, чтобы войти в режим настроек.

Нажмите на кнопку А, чтобы настроить час.

Нажмите на кнопку В, чтобы настроить Час и войти в режим настройки Минут.

Нажмите на кнопку А, чтобы настроить минуты\*

Нажмите на кнопку В, чтобы настроить Минуты и войти в режим настройки Месяца.

Нажмите на кнопку А, чтобы настроить месяц\*.

Нажмите на кнопку В, чтобы настроить Месяц и войти в режим настройки Числа.

Нажмите на кнопку А, чтобы настроить число\*.

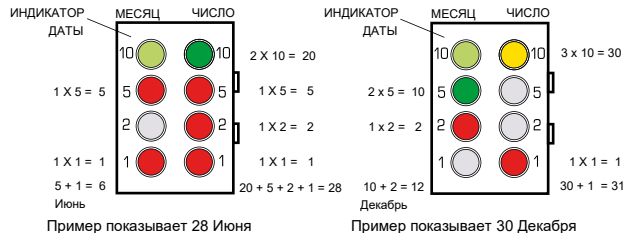
Нажмите на кнопку В, чтобы настроить Число и выйти из режима настроек.

**\*Примечание: Нажмите и удерживайте кнопку А для быстрой настройки любого из параметров.**

## ПРИМЕРЫ ОТОБРАЖЕНИЯ ВРЕМЕНИ



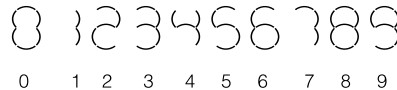
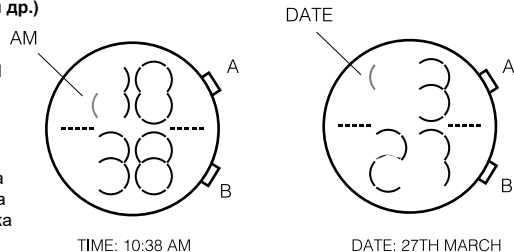
## ПРИМЕРЫ ОТОБРАЖЕНИЯ ДАТЫ



## ТИП № 5 (коллекция DIGIMEC и др.)

### ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ

Анимация/Время/Дата  
 Водостойкость 50М  
 Формат времени 12 ч  
 (AM) – Белая подсветка  
 Дата – Синяя подсветка  
 Год – Зеленая подсветка



## ПРОСМОТР ВРЕМЕНИ/ДАТЫ

Один раз нажмите кнопку А, чтобы посмотреть время.

Нажмите кнопку А пока отображается время, чтобы посмотреть дату.

## НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

(Уберите с кнопки В защитную пленку)

Нажмите кнопку А, чтобы посмотреть время.

Пока отображается время, нажмите кнопку В, индикатор ЧАСА начнет мигать. Сейчас

Вы находитесь в режиме настройки:

ЧАС - МИНУТА - ГОД - МЕСЯЦ - ДАТА.

Пока мигает желаемый режим настройки, нажимайте кнопку А, чтобы сменить обозначение, (нажмите и удерживайте для непрерывной прокрутки).

Нажмите кнопку В, чтобы настроить и перейти к следующему обозначению, повторите то же самое для всех режимов настройки.

Когда подсветка выключится, все настройки будут автоматически сохранены.

Важно: Убедитесь, что индикатор формата времени (AM) настроен правильно. Важно:

Если горит синяя подсветка, то отображается дата.

## УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ

**ВНИМАНИЕ!** Условия и правила гарантийного обслуживания указаны в гарантийном талоне часов.

---

**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию часов, комплектацию без предварительного уведомления и согласования.

**ВНИМАНИЕ!** Изображения часов в настоящей инструкции носят ознакомительный характер и могут значительно отличаться от реальных часов.



[WWW.STORMWATCHES.COM](http://WWW.STORMWATCHES.COM)